

179/273 1746 September 30., Tongeren<sup>1</sup>

**Schreiben von Beat Fidel Zurlauben an Beat Jakob Anton Zurlauben betreffend den Feldzug in Flandern und seine Reise in die Schweiz**

C B. Zurlauben<sup>2</sup> schickt Abbé Zurlauben<sup>3</sup> diesen Brief als Beilage eines Schreibens an Bossard und hofft, dass er den Brief vom 1. dieses Monats erhalten hat. Er informiert ihn über den Feldzug in Flandern und erwähnt die Orte Namur und Maastricht. In ein paar Tagen plant Zurlauben, seine Reise in die Schweiz anzutreten; seine Kleidung liess sein Onkel<sup>4</sup> bereits nach Basel schicken lassen. Er fragt den Abbé, ob sein Dienstbote im «Hoff»<sup>5</sup> übernachten kann. Den Propst<sup>6</sup>, seine Schwestern<sup>7</sup> sowie Elisabeth und Bablon<sup>8</sup> lässt er grüssen. Fräulein Landtwing<sup>9</sup> hat ihm am 14. dieses Monats über Bossard geschrieben.

---

<sup>1</sup> Im Original: «Au Camp de Tongres»

---

<sup>2</sup> Beat Fidel Zurlauben.

---

<sup>3</sup> Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>4</sup> Beat Franz Plazidus Zurlauben.

---

<sup>5</sup> Gemeint ist der Weingartenhof, der Wohnsitz von Beat Jakob Anton Zurlauben in Zug.

---

<sup>6</sup> Beat Karl Anton Wolfgang Wickart, Propst des Stifts Bischofszell.

---

<sup>7</sup> Maria Euphemia Christina Helena Zurlauben und Maria Franziska Verena Antoinetta Zurlauben.

---

<sup>8</sup> Maria Elisabeth Wickart und Bablon Sidler, Mägde von Beat Jakob Anton Zurlauben.

---

<sup>9</sup> Maria Anna Klara Landtwing.

---

AH 179, Bl. 580 • Bl. 580<sup>v</sup> nur Adresse mit Siegel und Dorsualnotiz.  
Original, in französischer Sprache.

---